

## Die berühmte *Charité*

### شاريتيه الشهير

#### نظرة

ينبغي معرفة ما يلي :

إعراب الصفات

١ - الصفات قبل الأسماء المؤنثة وغير العاقلة بصيغة المفرد

الصفات الواردة قبل الإسم لها نهاياتها في الألمانية وهي نهاية متغيرة تبعاً لأداة التعريف الواردة قبل الإسم وتبعاً للجنس مذكراً كان أو مؤنثاً وتبعاً للمفرد والجمع. ولهذا لا بد من تعلم هذه النهايات. وقد تعلمتم في هذا الدرس الصفات الواردة قبل المؤنث وغير العاقل.

( أ ) بعد أداتي التعريف والتنكير *die / eine*  
بعد أداتي تعريف المؤنث وتنكيره *die* أو *eine* تأخذ الصفة في نهايتها حرف *e* :

**die** berühmte *Charité* **eine** freie Forschung

( ب ) بعد أداة تعريف غير العاقل - *das*

بعد هذه الأداة لتعريف غير العاقل - *das* ( في حالتي الرفع والنصب ) تأخذ الصفة في نهايتها الحرف *e* أيضاً :

**das** alte Haus

( ح ) بعد أداة التنكير *ein*

بعد أداة التنكير *ein* ( في حالتي الرفع والنصب ) تأخذ الصفة في نهايتها حرفي *es* :

**ein** weltberühmtes Zentrum

٢ . الصفات بعد أداة التعريف في صيغة الجمع

إذا وقعت الصفة بعد أداة تعريف الجمع *die* تأخذ في نهايتها الحرفين *en* - في حالتي الرفع والنصب وطبيعي قبل أسماء الجمع التي تكون أداة تعريف مفردتها للتنكير .. لا يأخذ الجمع هنا أي أداة للتعريف أو التنكير. وفي هذه الحال تأخذ الصفات الواردة قبل مثل هذه الأسماء حرف *e*- في صيغة الجمع وفي حالتي الرفع والنصب. وفي حالة النصب الثانية ( *Dativ* ) تأخذ نهاياتها الحرفين *en*.

	جمع - حالة رفع (Nom.)	جمع - حالة النصب الثانية (Dat.)
<b>das</b> Gerät <b>der</b> Arzt <b>die</b> Klinik	moderne Geräte junge Ärzte moderne Kliniken	mit modern <b>en</b> Geräten von jung <b>en</b> Ärzten in modern <b>en</b> Kliniken

نهایات الصفات بعد أداة التعريف				
مفرد				جمع
	مذكر	غير العاقل	مؤنث	دائماً -en
حالة رفع	-e	-e	-e	
حالة النصب (Akk.)	-en	-e	-e	
حالة النصب (Dativ.)	-en	-en	-en	

نهایات الصفات بعد أداة التنكير				
مفرد				جمع
	مذكر	غير العاقل	مؤنث	
حالة رفع	-er	-es	-e	-e
حالة النصب (Akk.)	-en	-es	-e	-e
حالة النصب (Dativ.)				-en

#### استعمالات لغوية من الجوارات

etwas nicht genau wissen: Das weiß ich auch nicht so genau.

etwas vermuten: Ich kann das auch nur vermuten.

Und was bedeutet das?

Ein neuer Geist in alten Mauern.

Ja, so kann man sagen.

#### معلومات عن برلين

شاريتهه مجمع مستشفيات مشهور عالمياً تأسس في مطلع القرن الثامن عشر كمصح ضد الطاعون. وظل مستشفى *Charité* أكثر من قرن من الزمن مركزاً للأبحاث العلمية حتى عام ١٩٢٣. ويحاول اليوم الأطباء الشباب الانضمام إلى هذا التراث العلمي الشهير.

يشاهد كل من أندرياس وأكس ودكتور تيرمان في برلين الشرقية مستشفيات *Charité* الشهيرة حيث عمل دكتور تيرمان ذات يوم. ويأخذون في التفكير في هذا الاسم *Charité* من أين جاء .

Ex: Schau mal, da oben, die großen Buchstaben.

اقرأ *Cha - ri - té*.

Andreas: Charité, Ex, Charité.  
 Dr. Thürmann: Ja, das ist die berühmte Charité, ein weltbekanntes Krankenhaus. Da habe ich auch mal gearbeitet.  
 Andreas: Warum heißt die so?  
 Dr. Thürmann: Das weiß ich auch nicht so genau, ich kann das nur vermuten: Die ist ja sehr alt, schon fast 300 Jahre. Und damals, 1710, als man die Charité gründete, waren ja viele Franzosen in Berlin.  
 Ex: Charité ist also französisch?  
 Andreas: Ja.  
 Ex: Und was bedeutet das?  
 Andreas: Barmherzigkeit.  
 Ex: Wie bitte?  
 Andreas: Mitleid haben, den Kranken helfen.

بشرح دكتور تيرمان شيئاً عن تاريخ مستشفيات Charité

Andreas: Und warum ist die Charité so berühmt?  
 Dr. Thürmann: Die Charité war ein weltbekanntes Forschungszentrum: Man hat schon sehr früh komplizierte Operationen gemacht. Aber nicht nur das: Es gab eine freie Forschung, sehr gute Ärzte haben hier gearbeitet – und mehrere Nobelpreise erhalten.  
 Andreas: Aber jetzt sieht das alles ziemlich alt aus.  
 Dr. Thürmann: Natürlich! In der Nazizeit mußten die jüdischen Ärzte gehen, und später sind viele Ärzte in den Westen gegangen. Es gab moderne Geräte, eine gute Medizin – aber man forschte nicht mehr so viel.  
 Andreas: Und heute?  
 Dr. Thürmann: Ich habe gehört, daß es eine Initiative von jungen Ärzten gibt: Sie wollen dieses traditionsreiche alte Haus wieder beleben.  
 Andreas: Ein neuer Geist in alten Mauern?  
 Dr. Thürmann: Ja, so kann man das sagen.

## مفردات واستعمالات لغوية

der Buchstabe, die Buchstaben  
 weltbekannt  
 das Krankenhaus  
 vermuten  
 fast 300 Jahre alt  
 gründen  
 die Barmherzigkeit  
 Mitleid haben  
 das Mitleid  
 der Kranke, die Kranken  
 das Forschungszentrum  
 kompliziert  
 die Operation

الحرف / الحروف  
 شهير عالمياً  
 المستشفى  
 يظن  
 عمره ثلاثمائة سنة تقريباً  
 يؤسس ، ينشئ  
 الرحمة  
 يشفق  
 الشفقة  
 المريض / المرضى  
 مركز الأبحاث  
 معقد  
 العملية الجراحية

aber nicht nur das  
freie Forschung  
die Forschung  
mehrere Nobelpreise  
der Nobelpreis  
erhalten  
die Nazizeit  
jüdisch  
moderne Geräte  
modern  
das Gerät  
die Medizin  
forschen  
die Initiative  
traditionsreich  
beleben  
neuer Geist in alten Mauern

ولكن ليس هذا فقط  
يبحث حر  
البحث  
جوائز نوبل العديدة  
جائزة نوبل  
يتسلم  
أيام النازية  
لغة يهودية في أوروبا  
أجهزة حديثة

الجهاز  
الطب  
يبحث  
المبادرة  
غني بالتقاليد  
يبحث فيه الحياة  
روح جديدة في الأسوار القديمة

تمارين

1 استخراج الكلمات من النص ( الكلمات العالمية )

2 إملأ هذه الاستمارة بمعلومات عن مستشفيات *Charité*

*Charité*

sehr alt: \_\_\_\_\_ gegründet: \_\_\_\_\_

Name bedeutet: \_\_\_\_\_

war: \_\_\_\_\_

man machte \_\_\_\_\_ es gab \_\_\_\_\_

mehrere \_\_\_\_\_

Nazizeit: \_\_\_\_\_

später: \_\_\_\_\_

heute: \_\_\_\_\_

Zentrum Operation Forschung Ärzte Geräte Haus Geist Mauer  
modern gut alt weltbekannt frei kompliziert neu jüdisch jung

Beispiel

Zentrum – modern: das moderne Zentrum, ein modernes Zentrum,  
in einem modernen Zentrum

٤ ضع الصفات الملائمة بصيغتها الصحيحة في الجمل أدناه

1. Die *Charité* war ein \_\_\_\_\_ Forschungszentrum.
2. Man hat schon sehr früh \_\_\_\_\_ Operationen gemacht.
3. Es gab eine \_\_\_\_\_ Forschung. 4. Hier haben sehr \_\_\_\_\_  
Ärzte  
gearbeitet. 5. In der Nazizeit mußten die \_\_\_\_\_ Ärzte gehen. 6. Es  
gab  
\_\_\_\_\_ Geräte. 7. Es gibt eine Initiative von \_\_\_\_\_  
Ärzten.
8. Sie wollen dieses \_\_\_\_\_ Haus wieder beleben.
9. Ein \_\_\_\_\_ Geist in \_\_\_\_\_ Mauern.

modern alt jung kompliziert jüdisch weltbekannt gut alt frei neu